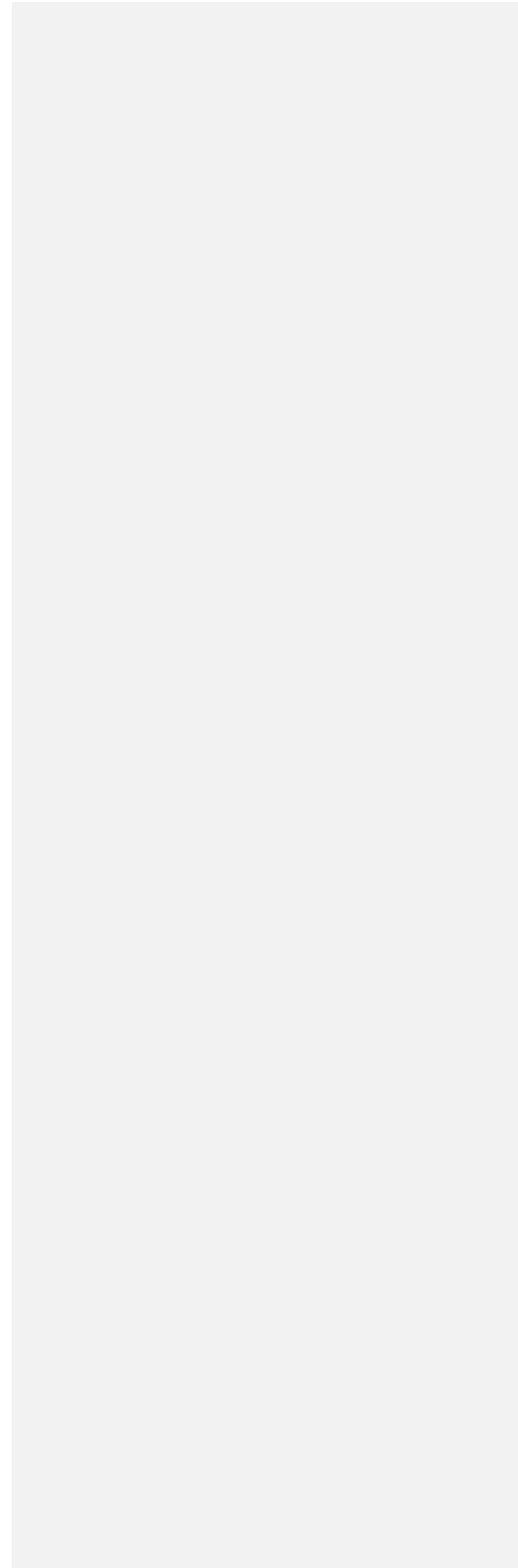


Josephine Cameron Johnson  
josie@josephinecameron.com  
Tunué: Menta, Christian Galli

MINT

SAMPLE



My brother says it's been abandoned for fifteen years...

No way. Longer than **that**!

Did anyone ever come over with one of those ghost-detector devices? They've got infrared ones that can see heat.

Of course. They found traces!

You know my cousin Thomas?

He told me the owner lived in the house with his twin brother. One day, he disappeared. They never found him again.

**I heard the same thing, except it was a wife instead of a twin.**

**And the bat room?**

Totally. He raised them like chickens and ate them.

**Nasty!** Probably raw!

Definitely raw! Ha ha!

**Commented [1]:** Oppure: No way! At least thirty!  
Più vicino all'originale: No way! Double that!

**Commented [2]:** Più vicino: I heard it differently. I mean, the same, but with a wife instead of a twin.

**Commented [3]:** Oppure: Did you hear about the bat room?

**Commented [4]:** Più vicino: disgusting

Do not enter.

SAMPLE

See? I told you it was big!

I'm not going any closer.

Don't even try me. **We made a pact.**

**Commented [5]:** Oppure: We agreed.

Rock, scissors, paper!

Come on! **Crud.**

**Commented [6]:** Può usare: "Gah!" oppure "Darn it!"...in realtà, i ragazzi probabilmente direbbero "balls" ma agli editori americani non piace. "Nuts!" è più vicino ma non è spesso usato.

You've got this! I'll **film.**

**Commented [7]:** Più vicino: Courage! I'll take the video!

Hurry up!

Shh! I'm going!

SAMPLE

Hey! Wait for me!

Krsshh

Krsshh

Krsshh

**Commented [8]:** Altri opzioni: krrrk, tat-tat, crash, rustle

Nota: dopo aver letto tutto il libro, sembra che questo e il suono di un rastrello...se sì, userei "Frash" qui e anche attraverso il libro. Non è un'otamotopea in inglese, ma ha abbastanza senso è penso che funzionerà.

SAMPLE

Rattle

Commented [9]: Oppure: click

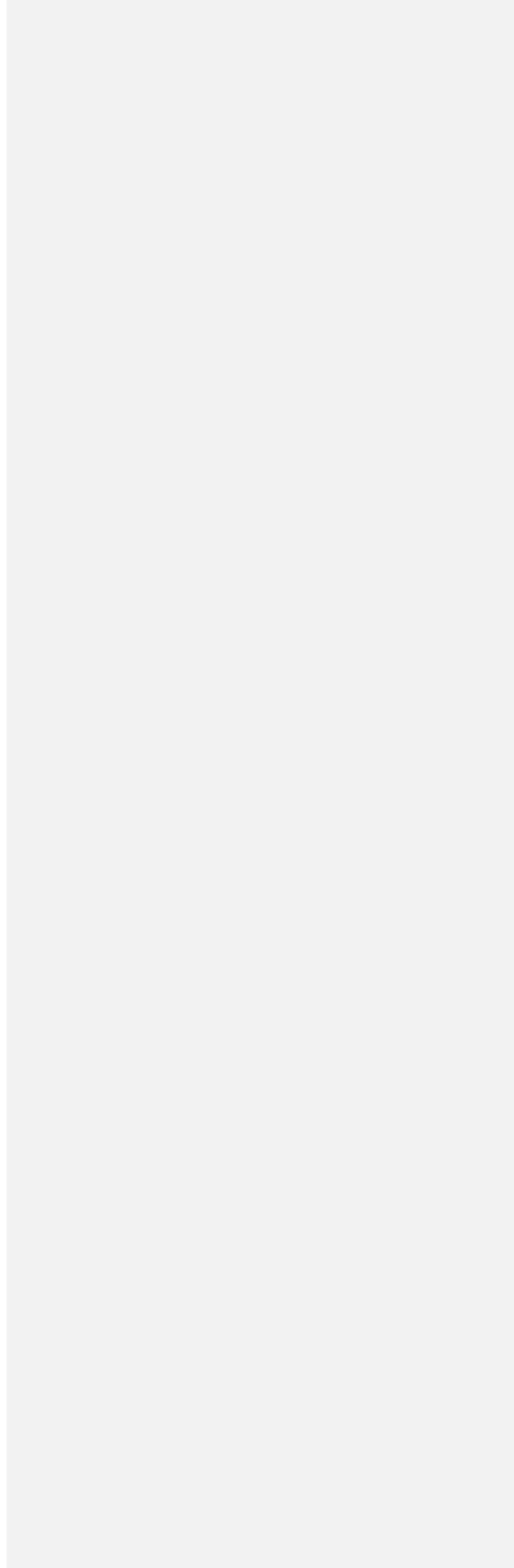
SAMPLE

Beeeeep

Beeeeep

Bee- smack

SAMPLE



Old books

Churchill and...

Lovely Bones

I am...

The Splendor of Snow

Froosh

Adult dogs

Commented [10]: Oppure STET

Commented [11]: Oppure STET

Commented [12]: Oppure STET

Commented [13]: Oppure STET

Commented [14]: Oppure: snatch, crinkle, crush

SAMPLE



Otto, eat at least a little.

Crunch

Good job, little beast.

**Commented [15]:** Oppure: Otto, you have to eat something.

**Commented [16]:** Più corto: Good dog.  
Oppure: Good job, buddy.

SAMPLE

Puf

**Commented [17]:** Oppure: sniff, snuff, shuf, shug, plop

SAMPLE

Hi Marcia.

Hello dear!

Can I take a sprig of mint?

You joking? Take a bunch!

**Commented [18]:** Oppure: Take more!  
Oppure: Take lots!

Someday, you'll get run over.

**Commented [19]:** Oppure: Sooner or later,  
you'll get hit!  
Oppure: You're gonna' get hit by a car!

**Then** you'll stop reading in the street!

Hi to you, too.

SAMPLE

What are you risking your life for today? Still the girls who disappeared from the cliff?

**Commented [20]:** Più vicino: among the rocks

I finished that ages ago! Today, I'm on theme.

[The Street](#)

**Commented [21]:** Per concordare con il scherzo nella prima pagina...ma non è Cormac McCarthy. ;) Oppure: The Road

Have you started the one I lent you?

Well, yes...it didn't grab me. I like plots with more action.

Plus with practice this season...

Have you seen what they make us do? At the end of the day, I barely have the energy to get home.

But you have the strength to watch half a season of Riverdale!

Am I wrong?

OMG, Lamia, you're like Mr. Varesi.

Ha ha ha! No I'm not, I have all my hair.

Lami, you're late.

I lost track of time after school with Lucia...

I made you kafetji.

You haven't made that in ages.

Are you trying to make me forgive you?

Come on, Lami! I'm doing the best I can.

Ease up, ok?

What'd you two do last night? I found you sleeping with the light on.

Nothing...we watched a couple episodes and crashed.

**Commented [22]:** Oppure: beg my forgiveness

**Commented [23]:** Oppure: Cut me some slack.

Crunch

You can ask Lucia over again tonight. I don't like you to be alone.

Isn't it your night off?

Elena asked me to sub in. Maddalena's on vacation, I couldn't say no.

You **could** have. The restaurant won't fail if you're not there one night!

Lami, it's not that simple.

You make it hard! Otto's been dead **one** day, but you act like it's nothing and leave me here by myself!

The truth is, you don't care. I haven't even seen you cry!

How could you say something like that?

You're not the only one suffering!

I'm so sorry, Lami.

I wish he was here.

Me, too.

I'll ask for next week off, okay?

We'll take our minds off it.

Okay.

For now, I left dinner ready and promise to come home soon.

**Commented [24]:** Oppure: We'll do something fun.  
Più vicino: We'll distract ourselves a bit.

**Commented [25]:** Più vicino: I have to go now,

SAMPLE